

RLB 101 pracovní list 19

1. Čtete arabsky následující čísla a přeložte do češtiny:

— ٣٤ — ٢٤ — ١٤ — ٤ — ٣٣ — ٢٣ — ١٣ — ٣ — ٤٢ — ٣٢ — ٢٢ — ١٢ — ٢ — ٢١ — ١١ — ١
 — ٦٨ — ١٨ — ٨ — ٦٧ — ١٧ — ٧ — ٦٦ — ٣٦ — ٢٦ — ١٦ — ٦ — ٥٥ — ٢٥ — ١٥ — ٥ — ٤٤
 — ٩٦ — ٦٨ — ٧٩ — ٤٢ — ٩٢ — ٥٨ — ٦١ — ٧٥ — ٨١ — ٤٧ — ٥٣ — ٨٩ — ٧٩ — ٦٩ — ١٩ — ٩

2. Čtete a překládejte:

١ ذهبْتُ إليكم. ٢ المجلَّة عليه. ٣ السلام عليكم. ٤ لديهم أستاذ ممتاز. ٥ ذهبْتُ إليه.
 ٦ الواجب عليّ. ٧ عليكم السلام. ٨ ذهب إليهنّ. ٩ ليس لديها قاموس. ١٠ الكتب عليها.
 ١١ ذهبْتُ إليّ؟ ١٢ لديهم بيت جميل. ١٣ دخل إليه. ١٤ كتب عليها. ١٥ هذا الواجب
 علينا. ١٦ لديه قاموس كبير. ١٧ ذهب إليك.

3. Nahrad'te podstatné jméno po předložce nebo zájmeno uvedené v závorce zájmenem připojeným:

١ ذهبْتُ إلى المدرسة. ٢ ذهب إلى (أنتم). ٣ دخل إلى الغرفة. ٤ الكتب على المكتبة.
 ٥ ذهبْتُ إلى الأصدقاء. ٦ السلام على (أنت). ٧ ذهب إلى (أنا). ٨ دخلْتُ إلى البيت.
 ٩ الجريدة على المكتب. ١٠ السلام على (أنتم). ١١ كتب إلى أحمد. ١٢ ذهب إلى (أنا).

4. Čtete a překládejte:

1 ذهبْتُ معكَ. 2 سمعتُ الراديو. 3 دخل إلى الغرفة. 4 أين جلستِ؟ 5 إلى أين ذهبْتُ؟
 6 خرجتُ من البيت. 7 سمعتُ المدرّس. 8 هل دخلتِ المحطّة؟ 9 درس اللغة العربيّة.
 10 ماذا قرأتِ؟ 11 من خرج إلى الحديقة؟ 12 جلستُ قرب الشبّاك. 13 قرأتُ الجريدة
 العربيّة. 14 أين سكنتِ؟ 15 هل فهمتُ هذا الدرس؟ 16 درستُ اللغة العربيّة. 17 وصلتُ
 إلى القاهرة. 18 هل سألتِ عنه؟

5. Převeďte do ženského rodu:

١ ذهب إلى مركز المدينة. ٢ سمع الراديو. ٣ دخل إلى البيت. ٤ أين جلستِ؟
 ٥ إلى أين ذهبْتَ؟ ٦ خرجتُ من البيت. ٧ سمعتُ الكلمات. ٨ هل دخلتِ المحطّة؟
 ٩ درس اللغة العربيّة. ١٠ ماذا قرأتِ؟ ١١ خرج إلى الحديقة. ١٢ جلس قرب
 المكتب. ١٣ أين سكن؟ ١٤ هل فهمتُ اللغة العربيّة؟ ١٥ وصل إلى دِمَشق.
 ١٦ هل سألتَ عن الطالب الجديد؟

6. Řekněte arabsky: 1. Ona šla domů. 2. Já jsem pracoval/a. 3. T jsi rozuměl. 4. Četl/a jsem knihu. 5. Ona se posadila zde. 6. Pracoval tam. 7. Četl jsi ten článek. 8. Napsala jsi ten dopis. 9. Seděl/a jsem v pokoji. 10. On vyšel do zahrady. 11. Vstoupil jsi do pokoje. 12. Četla jsi ten časopis. 13. Šel/šla jsem na univerzitu. 14. Slyšela jsi rádio. 15. Rozuměl/a jsem. 16. Ona přijela. 17. Ptal/a jsem se na tebe (m). 18. Ona pila džus. 19. Ty jsi jedl chléb. 20. On bydlel zde.

7. Zápor slovesa v perfektu: ما

| | |
|-----------|-----------|
| on nepsal | ما كَتَبَ |
|-----------|-----------|

Čtěte a překládejte:

١ ما ذهب إلى المدينة. ٢ ما سمعتِ الراديو. ٣ ما دخلتُ إلى البيت. ٤ ما فهمتُ.
٥ ما خرجت من البيت. ٦ ما درس اللغة العربيّة. ٧ ما سمعتِ الكلمات. ٨ ما وصلتُ
إلى المحطة. ٩ ما سألتِ عنه. ١٠ ما أكلتُ خبزاً.

8. Sloveso v perfektu (vyjadřuje minulý čas)–(FB77; OO53)

| | | |
|---------------------|----------------------|-------------|
| oni psali | KaTaB - ū | كَتَبُوا |
| ony psaly | KaTaB - na | كَتَبْنَ |
| vy jste psali | KaTaB - tum | كَتَبْتُمْ |
| vy jste psaly | KaTaB - tunna | كَتَبْتُنَّ |
| my jsme psali/psaly | KaTaB - nā | كَتَبْنَا |

| | | |
|-------------------------|---------------------|-------------|
| oni dva psali | KaTaB - ā | كَتَبَا |
| ony dvě psaly | KaTaB - atā | كَتَبَتَا |
| vy dva/dvě jste psali/y | KaTaB - tumā | كَتَبْتُمَا |

Poznámka k vázání:

Následuje-li po slovese v 3. os., ž.r., jedn.č. (ona psala - katabat - كَتَبَتْ) jméno se členem určitým, váže se prostřednictvím samohlásky -i-.

| | | |
|----------------------|--------------------|---------------------|
| ona psala ten článek | katabat-i l-maqāla | كَتَبَتْ الْمَقَالَ |
|----------------------|--------------------|---------------------|

Následuje-li po slovese v 2. os., m.r., mn.č. (vy jste psali - katabtum - كَتَبْتُمْ) jméno se členem určitým, váže se prostřednictvím samohlásky -u-.

| | | |
|--------------------------|---------------------|-----------------------|
| vy jste psali ten článek | katabtum-u l-maqāla | كَتَبْتُمُ الْمَقَالَ |
|--------------------------|---------------------|-----------------------|

9. Slovesná věta –(FB80; OO54)

Ve spisovné arabštině stojí v hlavní větě slovesný přísudek obvykle před podmětem, za nímž pak následují další větné členy.

Je-li podmět v jednotném čísle, shoduje se s ním přísudek v rodě i v čísle.

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Student psal dopis. | كَتَبَ الطَّالِبُ رِسَالَةً |
| Studentka psala dopis. | كَتَبَتِ الطَّالِبَةُ رِسَالَةً |

Je-li podmět v množném nebo dvojném čísle a stojí-li slovesný přísudek před podmětem, zůstává tento přísudek v jednotném čísle (s podmětem se pak shoduje pouze v rodě).

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Studenti psali dopis. | كَتَبَ الطُّلَّابُ رِسَالَةً |
| Studentky psaly dopis. | كَتَبَتِ الطَّالِبَاتُ رِسَالَةً |

Je-li podmět v množném nebo dvojném čísle a slovesný přísudek stojí až za ním, shodují se opět jak v rodě, tak v čísle.

| | |
|------------------------|----------------------------------|
| Studenti psali dopis. | الطُّلَّابُ كَتَبُوا رِسَالَةً |
| Studentky psaly dopis. | الطَّالِبَاتُ كَتَبْنَ رِسَالَةً |

Jsou-li ve větě dvě slovesa vztahující se k jedinému podmětu v množném (nebo dvojném) čísle, nachází se podmět obvykle mezi nimi. Potom sloveso, které je před podmětem, bude v jednotném čísle, zatímco sloveso za podmětem bude v množném (dvojném) čísle.

| | |
|-------------------------------------|---|
| Studenti se posadili a psali dopis. | جَلَسَ الطُّلَّابُ وَكَتَبُوا رِسَالَةً |
|-------------------------------------|---|

10. Čtete a překládejte:

- ١ ذهب المدرسون إلى مركز المدينة. ٢ دخل الطلاب الغرفة و سمعوا الراديو. ٣ جلست الطالبات إلى الطاولة. ٤ خرجت البنات من البيت و جلسن في الحديقة. ٥ الطلاب فهموا الدرس.
- ٦ المدرسات قرأن الجرائد. ٧ درس الأولاد اللغة العربية.

D.cv. – lekce 19 – přeložte do arabštiny: 1. Šli jsme na univerzitu. 2. Slyšely jste. 3. Studenti četli novou knihu. 4. Ony rozuměly tomu článku. 5. Studenti odešli ze školy a šli domů. 6. Učitelky se vrátily na univerzitu. 7. Poslali jsme ten dopis. 8. Ona cestovala do Káhiry. 9. Moje sestra vyučovala arabský jazyk. 10. Hovořili jste (m) s ním. 11. Chlapci seděli ve škole a učili se arabštinu. 12. Učitelky šly do školy a vyučovaly arabskou literaturu.

Slovní zásoba lekce 19

| | |
|--|--|
| větší / největší أَكْبَرُ | tamtén, onen [dālika] ذَلِكَ |
| měsíc (část roku) شَهْرٌ / شُهُورٌ, أَشْهُرٌ | tamta, ona تِلْكَ |
| uspořádat عَقَدَ – يَعْقِدُ | tamti, tamty [‘ulā’ika] أُولَئِكَ |
| obchodník تاجِرٌ / بُحَّارٌ | ekonomika, hospodářství اِقْتِصَادٌ |
| obchod (obchodování) تِجَارَةٌ | schůze, schůzka اِجْتِمَاعٌ / ات |
| firma شَرَكَةٌ / ات | země, vlast وَطَنٌ / أَوْطَانٌ |
| jídlo, pokrm, strava طَعَامٌ / أَطْعَمَةٌ | rodina, příbuzenstvo; lid أَهْلٌ |
| výroba صُنْعٌ | spisovatel كَاتِبٌ / كُتَّابٌ |
| továrna مَصْنَعٌ / مَصَانِعُ | článek مَقَالٌ / ات |
| vrátit se رَجَعَ – يَرْجِعُ | dobrý, kvalitní جَيِّدٌ |
| že (podmět ve 4.p.) + أَنَّ | učit, vyučovat II. ⁱ دَرَسَ – يُدَرِّسُ |
| že (po slovese قَالَ) (podmět ve 4.p.) + إِنَّ | cestovat III. سَافَرَ – يُسَافِرُ |
| pobyt إِقَامَةٌ | poslat IV. أَرْسَلَ – يُرْسِلُ |
| návštěva زِيَارَةٌ / ات | hovořit V. تَكَلَّمَ – يَتَكَلَّمُ |
| | zabývat se (čím); brát si (jídlo, lék) VI. تَنَاوَلَ – يَتَنَاوَلُ |

ⁱ Římské číslice odkazují k typu slovesných kmenů.